



UNIVERSITÄT  
LEIPZIG

## Wahlschreiben an Studierende

**Absender:** [onlinewahl@uni-leipzig.de](mailto:onlinewahl@uni-leipzig.de)

**Betreff:** Wahlschreiben und Informationen zur Durchführung der Online-Hochschulwahl

– English version below –

Liebe:r Studierende:r,

vom 4. Mai, 10:00 Uhr bis 11. Mai 2021, 12:00 Uhr finden an der Universität Leipzig Wahlen zum Senat, zum Erweiterten Senat, zu Fakultätsräten sowie die Wahlen von Gleichstellungsbeauftragten und Stellvertretungen statt. Einzelheiten entnehmen Sie bitte den Wahlausschreibungen, siehe <https://www.uni-leipzig.de/universitaet/service/ordnungen-und-wahlen/wahlen/>. Die zugelassenen Wahlvorschläge für diese Wahlen finden Sie im Intranet unter <https://intranet.uni-leipzig.de/neues-aus-der-universitaet/wahlen-und-ergebnisse/#c226771>.

Als Online-Wahlsystem wird Polyas der POLYAS GmbH eingesetzt. Sie können Ihre Stimmzettel in diesem System online ausfüllen und absenden.

Als Studierende:r erhalten Sie über das Wahlportal der Universität Leipzig Zugriff auf Ihre Stimmzettel. Das Portal ist ab dem 4. Mai 2021 unter <https://wahlportal.uni-leipzig.de/> erreichbar. Für die Anmeldung nutzen Sie bitte Ihren Uni-Login, Ihr Passwort und die letzten sieben Stellen der Seriennummer Ihrer UniCard. Nähere Erläuterungen hierzu finden Sie im Wahlportal.

Falls Sie keine UniCard besitzen, erhalten Sie rechtzeitig vor der Wahl Zugangsdaten zugeschickt. Haben Sie mit Beginn des Wahlzeitraums dennoch keine E-Mail erhalten, wenden Sie sich bitte an das Wahlamt der Universität Leipzig.

Haben Sie nach dem 6. April 2021 eine neue UniCard erhalten, wenden Sie sich bitte ebenfalls an das Wahlamt.

Kontakt Wahlamt

Telefon: +49 341 97-32008

E-Mail: [wahlamt@uni-leipzig.de](mailto:wahlamt@uni-leipzig.de)



# UNIVERSITÄT LEIPZIG

Vom 23.04.2021 bis 30.04.2021 können Sie Ihre Anmeldung am Wahlportal unter <https://testwahlportal.uni-leipzig.de/> testen. Bitte nutzen Sie diese Möglichkeit. Bei Problemen mit der Anmeldung wenden Sie sich bitte an den Servicedesk des Universitätsrechenzentrums.

Kontakt Universitätsrechenzentrum

Servicedesk

Sprechzeit: Mo. bis Fr. zwischen 9 Uhr und 15 Uhr

Telefon: +49 341 97-33333

E-Mail: [servicedesk@uni-leipzig.de](mailto:servicedesk@uni-leipzig.de)

Kontaktformular: <https://service.rz.uni-leipzig.de/servicedesk-kontaktformular/>

Bitte wenden Sie sich vorrangig per E-Mail oder Kontaktformular an den Servicedesk. Auf Grund einer hohen Zahl von Anfragen kann es zu verzögerten Antworten kommen.

Alle Informationen zur Wahl sowie wichtige Sicherheitshinweise finden Sie unter <https://www.uni-leipzig.de/universitaet/service/ordnungen-und-wahlen/wahlen/>.

Wenn Sie die Stimmgabe zwischendurch unterbrechen möchten, können Sie Ihre Zugangsdaten erneut nutzen. Bei der Stimmabgabe ist technisch ausgeschlossen, dass diese zu Ihnen zurückverfolgt werden kann, so dass das Wahlgeheimnis jederzeit gewahrt ist.

Bitte achten Sie bei der Stimmabgabe darauf, dass Sie unbeobachtet sind!

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Wahlamt

-----



# UNIVERSITÄT LEIPZIG

Election information: How to vote in the online elections at Leipzig University

Dear student,

From 10am on 4 May until 12pm on 11 May 2021, elections will take place at Leipzig University for the Senate, the Extended Senate, faculty councils, Commissioners for Equal Opportunities and their deputies. Please refer to the election announcements for details: <https://www.uni-leipzig.de/en/university/service/regulations-and-elections/university-elections/>. The approved nominations for these elections can be found on the intranet at <https://intranet.uni-leipzig.de/neues-aus-der-universitaet/wahlen-und-ergebnisse/#c226771>.

Voting will take place using the POLYAS online voting system from the company POLYAS GmbH. This system lets you fill out and submit your ballots online.

As a student, you can access your ballots via the Leipzig University voting portal. The portal will be available at <https://wahlportal.uni-leipzig.de/index.en.html> from 4 May 2021 (English version also available). To log in, please use your University login, your password and the last seven digits of the serial number on your UniCard. Please refer to the voting portal for more information.

If you do not have a UniCard, you will be sent login information in good time before the elections. If you still have not received an email at the beginning of the voting period, please contact the Leipzig University Electoral Office.

If you received a new UniCard after 6 April 2021, please also contact the Electoral Office.

How to contact the Electoral Office

Phone: +49 341 97-32008

Email: [wahlamt@uni-leipzig.de](mailto:wahlamt@uni-leipzig.de)

From 23 April until 30 April 2021, you will have the opportunity to test the voting portal's login system at <https://testwahlportal.uni-leipzig.de/index.en.html>. Please take advantage of this opportunity. If you have problems logging in, please contact the University Computing Centre (URZ) service desk.

How to contact the URZ service desk

Office hours: Mon. to Fri. from 9am until 3pm

Phone: +49 341 97-33333

Email: [servicedesk@uni-leipzig.de](mailto:servicedesk@uni-leipzig.de)

Contact form: <https://service.rz.uni-leipzig.de/servicedesk-kontaktformular/>



# UNIVERSITÄT LEIPZIG

Please contact the service desk primarily by email or using the contact form. Due to the large number of requests, the URZ may take some time to respond.

Full details of the University elections as well as important security information is available at <https://www.uni-leipzig.de/en/university/service/regulations-and-elections/university-elections/>.

If you wish to interrupt your voting once you have started, you will be able to use your login information again. When you cast your votes, it is technically impossible for this information to be traced back to you – meaning the ballot will remain secret at all times.

Please make sure that no one is watching when you cast your vote!

Yours faithfully,

Your Electoral Office